

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

วันที่ ..... ๕ มิถุนายน ๒๕๕๕  
ผู้ปฏิบัติงาน ..... นางอุมาพร เพ็ชรเลิศจำรัส  
ตำแหน่ง ..... นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ  
กลุ่มงาน ..... ภาษาอังกฤษ

เนื้อหาข่าวประเทศทิเบต (หมวดการเมือง)

ทิเบต : นักเจรจาต่อรองยอมอ่อนข้อ

โดย เอ็ดเวิร์ด หวัง

สองทูตอาวุโสขององค์ดาไล ลามะ ผู้ที่ได้เจรจาต่อรองกับจีนในเก้ารอบได้ยอมอ่อนข้อลงแล้ว ตามความต้องการของรัฐบาลพลัดถิ่นชาวทิเบตในอินเดีย ทูตทั้งสอง คือ โลดี กยารี่ และเคลซาง กยอลเซ็น กล่าวในการแถลงข่าวว่า พวกเขายอมอ่อนข้อให้ เนื่องจาก “สถานการณ์ที่ทวีความรุนแรงขึ้นภายในทิเบต” ทั้งนี้ ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๒ มีชาวทิเบตจำนวน ๓๘ คนเผาตนเองประท้วง ทูตทั้งสองยังได้ตอกย้ำถึงความผิดหวังที่จีนปฏิเสธแผนการสำหรับ “เอกราชที่แท้จริง” ของทิเบต ที่ได้รับการผลักดันโดยองค์ดาไล ลามะ ในปีพ.ศ. ๒๕๕๑ และพวกเขายังได้กล่าวว่า สถานการณ์ปัจจุบันทำให้การเจรจาที่สำคัญเป็นเรื่องยากลำบาก การเจรจารอบล่าสุดมีขึ้นในปีพ.ศ. ๒๕๕๓ รัฐบาลพลัดถิ่นชาวทิเบตกล่าวว่า คณะทำงานเฉพาะกิจเกี่ยวกับการเจรจายกระดับประชุมอีกครั้งในเดือนธันวาคม ด้วยจุดประสงค์ของการเจรจารอบใหม่หลังจากที่จีนประกาศชื่อผู้นำคนใหม่ในช่วงฤดูใบไม้ร่วง

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์ักษ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ

ที่มา : <http://www.nytimes.com/2012/06/05/world/asia/tibet-negotiators-resign.html?ref=world>